

## Parashat Mezorà

## פרשת מצרע

Traduzione italiana "riveduta" di Giovanni Luzzi,  
1925

Testo ebraico composto dal Mechon Mamre  
www.mechonmamre.org

## Levitico 14

## ויקרא פרק יד

1 L'Eterno parlò ancora a Mosè, dicendo:

2 'Questa è la legge relativa al lebbroso per il giorno della sua purificazione. Egli sarà menato al sacerdote.

3 Il sacerdote uscirà dal campo, e l'esaminerà; e se vedrà che la piaga della lebbra è guarita nel lebbroso,

4 il sacerdote ordinerà che si prendano, per colui che dev'esser purificato, due uccelli vivi, puri, del legno di cedro, dello scarlatto e dell'issopo.

5 Il sacerdote ordinerà che si sgozzi uno degli uccelli in un vaso di terra su dell'acqua viva.

6 Poi prenderà l'uccello vivo, il legno di cedro, lo scarlatto e l'issopo, e l'immergerà, con l'uccello vivo, nel sangue dell'uccello sgozzato sopra l'acqua viva.

7 Ne aspergerà sette volte colui che dev'esser purificato dalla lebbra; lo dichiarerà puro, e lascerà andar libero per i campi l'uccello vivo.

8 Colui che si purifica si laverà le vesti, si raderà tutti i peli, si laverà nell'acqua, e sarà puro. Dopo questo potrà entrar nel campo, ma resterà sette giorni fuori della sua tenda.

9 Il settimo giorno si raderà tutti i peli, il capo, la barba, le ciglia: si raderà insomma tutti i peli, si laverà

א וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: ב זֹאת תְּהִי־הָתוֹרָה הַמְצֻרָע בְּיוֹם טְהֻרָתוֹ וְהוֹבִיא אֶל־הַכֹּהֵן: ג וַיִּצָּא הַכֹּהֵן אֶל־מַחֻזָּן לְמַחֲנֶה וּרְאָה הַכֹּהֵן וְהָיָה נִרְפָּא נִגְעַת־הַצִּרְעָת מִן־הַצִּרְעוּעַ: ד וְצִוָּה הַכֹּהֵן וּלְקַח לְמִטְהָר שְׁתֵּי־צִפְּרִים חַיִּים טְהוֹרוֹת וְעֵץ אֶרֶז וּשְׁנֵי תוֹלְעֹת וְאֵזֹב:

ה וְצִוָּה הַכֹּהֵן וְשַׁחַט אֶת־הַצִּפּוֹר הָאֶחָת אֶל־כְּלִי־חַרֶשׁ עַל־מַיִם חַיִּים: ו אֶת־הַצִּפּוֹר הַחַיָּה יִקַּח אֹתָהּ וְאֶת־עֵץ הָאֶרֶז וְאֶת־שְׁנֵי הַתוֹלְעֹת וְאֶת־הָאֵזֹב וְטָבַל אוֹתָם וְאֵת | הַצִּפּוֹר הַחַיָּה בְּדַם הַצִּפּוֹר הַשְּׁחֻטָּה עַל הַמַּיִם הַחַיִּים: ז וְהִזָּה עַל הַמִּטְהָר מִן־הַצִּרְעָת שִׁבְעַת פְּעָמִים וְטָהֲרוֹ וְשִׁלַּח אֶת־הַצִּפּוֹר הַחַיָּה עַל־פְּנֵי הַשָּׂדֶה: ח וְכַבֵּס הַמִּטְהָר אֶת־בְּגָדָיו וְגִלַּח אֶת־כָּל־שְׁעָרוֹ וּרְחַץ בַּמַּיִם וְטָהָר וְאַחֲרַיִם יָבוֹא אֶל־הַמַּחֲנֶה וְיָשָׁב מַחֻזָּן לְאַהֲלוֹ שִׁבְעַת יָמִים: ט וְהָיָה בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי יִגְלַח אֶת־כָּל־שְׁעָרוֹ אֶת־רֹאשׁוֹ וְאֶת־זִקְנוֹ וְאֵת גְּבִת עֵינָיו וְאֶת־כָּל־שְׁעָרוֹ יִגְלַח וְכַבֵּס

le vesti e si laverà il corpo nell'acqua, e sarà puro.

10 L'ottavo giorno prenderà due agnelli senza difetto, un'agnella d'un anno senza difetto, tre decimi d'un efa di fior di farina, una oblazione, intrisa con olio, e un log d'olio;

11 e il sacerdote che fa la purificazione, presenterà colui che si purifica e quelle cose davanti all'Eterno, all'ingresso della tenda di convegno.

12 Poi il sacerdote prenderà uno degli agnelli e l'offrirà come sacrificio di riparazione, con il log d'olio, e li agiterà come offerta agitata davanti all'Eterno.

13 Poi scannerà l'agnello nel luogo dove si scannano i sacrifici per il peccato e gli olocausti: vale a dire, nel luogo sacro; poiché il sacrificio di riparazione appartiene al sacerdote, come quello per il peccato; è cosa santissima.

14 E il sacerdote prenderà del sangue del sacrificio di riparazione e lo metterà sull'estremità dell'orecchio destro di colui che si purifica, sul pollice della sua man destra e sul dito grosso del suo piede destro.

15 Poi il sacerdote prenderà dell'olio del log, e lo verserà nella palma della sua mano sinistra;

16 quindi il sacerdote intingerà il dito della sua destra nell'olio che avrà nella sinistra, e col dito farà sette volte aspersione di quell'olio davanti all'Eterno.

17 E del rimanente dell'olio che avrà in mano, il sacerdote ne metterà sull'estremità dell'orecchio destro di colui che si purifica, sul pollice della sua man destra e sul dito grosso del suo piede destro, oltre al sangue del sacrificio di riparazione.

18 Il resto dell'olio che avrà in mano, il sacerdote lo metterà sul capo di colui che si purifica; e il sacerdote farà per lui l'espiazione davanti all'Eterno.

אֶת־בְּגָדָיו וְרַחַץ אֶת־בְּשָׂרוֹ בַּמַּיִם וְטָהַר׃  
 וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי יִקַּח שְׁנֵי־כִבְשִׁים תְּמִימִם  
 וְכִבְשָׂה אַחַת בַּת־שָׁנָה תְּמִימָה  
 וּשְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִים סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה  
 בַּשֶּׁמֶן וְלֹג אֶחָד שֶׁמֶן׃ יׁ וְהֵעֵמִיד הַכֹּהֵן  
 הַמְטַהֵר אֶת הָאִישׁ הַמְטַהֵר וְאֹתָם לִפְנֵי  
 יְהוָה פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד׃ יב וְלָקַח הַכֹּהֵן  
 אֶת־הַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד וְהִקְרִיב אֹתוֹ לְאַשֶׁם  
 וְאֶת־לֶגֶם הַשֶּׁמֶן וְהִנִּיף אֹתָם תְּנוּפָה לִפְנֵי  
 יְהוָה׃ יג וְשַׁחַט אֶת־הַכֶּבֶשׂ בְּמָקוֹם אֲשֶׁר  
 יִשַׁחַט אֶת־הַחֲטָאֹת וְאֶת־הָעֹלָה בְּמָקוֹם  
 הַקֹּדֶשׁ כִּי כַּחֲטָאֹת הָאֲשָׁם הוּא לַכֹּהֵן  
 קֹדֶשׁ קֹדְשִׁים הוּא׃ יד וְלָקַח הַכֹּהֵן מִדָּם  
 הָאֲשָׁם וְנָתַן הַכֹּהֵן עַל־תְּנוּדָאֵזֶן הַמְטַהֵר  
 הַיְמָנִית וְעַל־בֶּהֶן יָדוֹ הַיְמָנִית וְעַל־בֶּהֶן  
 רַגְלוֹ הַיְמָנִית׃ טו וְלָקַח הַכֹּהֵן מִלֶּגֶם הַשֶּׁמֶן  
 וַיִּצַק עַל־כַּף הַכֹּהֵן הַשְּׂמָאלִית׃ טז וְטָבַל  
 הַכֹּהֵן אֶת־אֶצְבָּעוֹ הַיְמָנִית מִן־הַשֶּׁמֶן  
 אֲשֶׁר עַל־כַּפוֹ הַשְּׂמָאלִית וְהִזָּה  
 מִן־הַשֶּׁמֶן בְּאֶצְבָּעוֹ שֶׁבַע פְּעָמִים לִפְנֵי  
 יְהוָה׃ יז וּמִיתֵר הַשֶּׁמֶן אֲשֶׁר עַל־כַּפוֹ יִתֵּן  
 הַכֹּהֵן עַל־תְּנוּדָאֵזֶן הַמְטַהֵר הַיְמָנִית  
 וְעַל־בֶּהֶן יָדוֹ הַיְמָנִית וְעַל־בֶּהֶן רַגְלוֹ  
 הַיְמָנִית עַל דָּם הָאֲשָׁם׃ יח וְהִנּוֹתֵר בַּשֶּׁמֶן  
 אֲשֶׁר עַל־כַּף הַכֹּהֵן יִתֵּן עַל־רֹאשׁ  
 הַמְטַהֵר וְכִפֹּר עָלָיו הַכֹּהֵן לִפְנֵי יְהוָה׃

19 Poi il sacerdote offrirà il sacrificio per il peccato, e farà l'espiazione per colui che si purifica della sua impurità; quindi, scannerà l'olocausto.

20 Il sacerdote offrirà l'olocausto e l'oblazione sull'altare; farà per quel tale l'espiazione, ed egli sarà puro.

21 Se colui è povero e non può procurarsi quel tanto, prenderà un solo agnello da offrire in sacrificio di riparazione come offerta agitata, per fare l'espiazione per lui, e un solo decimo d'un efa di fior di farina intrisa con olio, come oblazione, e un log d'olio.

22 Prenderà pure due tortore o due giovani piccioni, secondo i suoi mezzi; uno sarà per il sacrificio per il peccato, e l'altro per l'olocausto.

23 L'ottavo giorno porterà, per la sua purificazione, queste cose al sacerdote, all'ingresso della tenda di convegno, davanti all'Eterno.

24 E il sacerdote prenderà l'agnello del sacrificio di riparazione e il log d'olio, e li agiterà come offerta agitata davanti all'Eterno.

25 Poi scannerà l'agnello del sacrificio di riparazione. Il sacerdote prenderà del sangue del sacrificio di riparazione, e lo metterà sull'estremità dell'orecchio destro di colui che si purifica, e sul pollice della sua man destra e sul dito grosso del suo piede destro.

26 Il sacerdote verserà di quell'olio sulla palma della sua mano sinistra.

27 E col dito della sua man destra il sacerdote farà aspersione dell'olio che avrà nella mano sinistra, sette volte davanti all'Eterno.

28 Poi il sacerdote metterà dell'olio che avrà in mano, sull'estremità dell'orecchio destro di colui che si purifica, sul pollice della sua man destra e sul dito grosso del suo piede destro, nel luogo dove ha messo del sangue del sacrificio di riparazione.

29 Il resto dell'olio che avrà in mano, il sacerdote lo metterà

יט וְעָשָׂה הַכֹּהֵן אֶת־הַחֲטָאת וְכִפֵּר  
עַל־הַמִּטְהָר מִטְּמֵאתוֹ וְאַחַר יִשְׁחַט  
אֶת־הָעֵלָה: כ וְהֵעֵלָה הַכֹּהֵן אֶת־הָעֵלָה  
וְאֶת־הַמִּנְחָה הַמִּזְבֵּחַ וְכִפֵּר עָלָיו הַכֹּהֵן  
וְטָהַר: {ס} כא וְאִם־דָּל הוּא וְאֵין יָדוֹ  
מִשְׁנֵת וְלָקַח כֶּבֶשׂ אֶחָד אֲשֶׁם לְתַנוּפָה  
לְכִפֵּר עָלָיו וְעֶשְׂרוֹן סֹלֶת אֶחָד בָּלוּל  
בְּשֶׁמֶן לְמִנְחָה וְלֹג שֶׁמֶן: כב וּשְׁתֵּי תָרִים  
אוּ שְׁנַיִם בְּנֵי יוֹנָה אֲשֶׁר תִּשְׁיֵג יָדוֹ וְהִיָּה  
אֶחָד חֲטָאת וְהָאֶחָד עֵלָה: כג וְהֵבִיא  
אִתָּם בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי לְטַהֲרָתוֹ אֶל־הַכֹּהֵן  
אֶל־פֶּתַח אֹהֶל־מוֹעֵד לִפְנֵי יְהוָה: כד וְלָקַח  
הַכֹּהֵן אֶת־כֶּבֶשׂ הָאֲשֶׁם וְאֶת־לֹג הַשֶּׁמֶן  
וְהִנִּיף אִתָּם הַכֹּהֵן תְּנוּפָה לִפְנֵי יְהוָה:

כה וְשִׁחַט אֶת־כֶּבֶשׂ הָאֲשֶׁם וְלָקַח הַכֹּהֵן  
מִדָּם הָאֲשֶׁם וְנָתַן עַל־תְּנוּדָאֵזוֹ הַמִּטְהָר  
הַיְמָנִית וְעַל־בֶּהֶן יָדוֹ הַיְמָנִית וְעַל־בֶּהֶן  
רִגְלוֹ הַיְמָנִית: כו וּמִן־הַשֶּׁמֶן יִצַק הַכֹּהֵן  
עַל־כַּף הַכֹּהֵן הַשְּׂמָאלִית: כז וְהִזָּה הַכֹּהֵן  
בְּאֶצְבָּעוֹ הַיְמָנִית מִן־הַשֶּׁמֶן אֲשֶׁר  
עַל־כַּפוֹ הַשְּׂמָאלִית שֶׁבַע פְּעָמִים לִפְנֵי  
יְהוָה: כח וְנָתַן הַכֹּהֵן מִן־הַשֶּׁמֶן | אֲשֶׁר  
עַל־כַּפוֹ עַל־תְּנוּדָאֵזוֹ הַמִּטְהָר הַיְמָנִית  
וְעַל־בֶּהֶן יָדוֹ הַיְמָנִית וְעַל־בֶּהֶן רִגְלוֹ  
הַיְמָנִית עַל־מְקוֹם דָּם הָאֲשֶׁם: כט וְהִנּוֹתָר  
מִן־הַשֶּׁמֶן אֲשֶׁר עַל־כַּף הַכֹּהֵן יִתֵּן

sul capo di colui che si purifica, per fare espiazione per lui davanti all'Eterno.

30 Poi sacrificherà una delle tortore o uno dei due giovani piccioni, secondo che ha potuto procurarsi;

31 delle vittime che ha potuto procurarsi, una offrirà come sacrificio per il peccato, e l'altra come olocausto, insieme con l'oblazione; e il sacerdote farà l'espiazione davanti all'Eterno per colui che si purifica.

32 Questa è la legge relativa a colui ch'è affetto da piaga di lebbra, e non ha mezzi da procurarsi ciò ch'è richiesto per la sua purificazione'.

33 L'Eterno parlò ancora a Mosè e ad Aaronne, dicendo:

34 'Quando sarete entrati nel paese di Canaan che io vi do come vostro possesso, se mando la piaga della lebbra in una casa del paese che sarà vostro possesso,

35 il padrone della casa andrà a dichiararlo al sacerdote, dicendo: Mi pare che in casa mia ci sia qualcosa di simile alla lebbra.

36 Allora il sacerdote ordinerà che si sgomberi la casa prima ch'egli v'entri per esaminare la piaga, affinché tutto quello che è nella casa non diventi impuro. Dopo questo, il sacerdote entrerà per esaminare la casa.

37 Ed esaminerà la piaga; e se vedrà che la piaga che è sui muri della casa consiste in fossette verdastre o rossastre che appaiano più profonde della superficie della parete,

38 il sacerdote uscirà dalla casa; e, giunto alla porta, farà chiudere la casa per sette giorni.

39 Il settimo giorno, il sacerdote vi tornerà; e se, esaminandola, vedrà che la piaga s'è allargata sulle pareti della casa,

40 il sacerdote ordinerà che se ne smurino le pietre sulle quali è la piaga, e che si gettino in luogo immondo, fuori di città.

עַל־רֹאשׁ הַמִּטְהַר לְכַפֵּר עָלָיו לִפְנֵי  
יְהוָה: וְעָשָׂה אֶת־הָאֶחָד מִן־הַתְּרִים אֹ  
מִזֶּבֶן הַיּוֹנָה מֵאֲשֶׁר תִּשְׂיֵג יָדוֹ: לֹא אֶת  
אֲשֶׁר־תִּשְׂיֵג יָדוֹ אֶת־הָאֶחָד חֲטָאֵת  
וְאֶת־הָאֶחָד עָלָה עַל־הַמִּנְחָה וְכִפֶּר  
הַכֹּהֵן עַל הַמִּטְהַר לִפְנֵי יְהוָה: לֹב זֹאת  
תּוֹרַת אֲשֶׁר־בּוֹ נִגַּע צָרַעַת אֲשֶׁר  
לֹא־תִשְׂיֵג יָדוֹ בְּטַהֲרָתוֹ: {פ} ג וַיְדַבֵּר  
יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן לֵאמֹר: לֹב כִּי  
תָבֹאוּ אֶל־אֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר אֲנִי נֹתֵן לָכֶם  
לְאֶחְזָה וְנִתְתִּיל נִגַּע צָרַעַת בְּבַיִת אֶרֶץ  
אֶחָזְתְּכֶם: לֹב וּבֹא אֲשֶׁר־לוֹ הַבַּיִת וְהִגִּיד  
לְכֹהֵן לֵאמֹר כְּנִגַּע נִרְאָה לִי בַּבַּיִת:

וּ וְצִוָּה הַכֹּהֵן וּפָנּוּ אֶת־הַבַּיִת בְּטָרָם יָבֹא  
הַכֹּהֵן לִרְאוֹת אֶת־הַנִּגַּע וְלֹא יִטְמָא  
כָּל־אֲשֶׁר בַּבַּיִת וְאַחַר כֵּן יָבֹא הַכֹּהֵן  
לִרְאוֹת אֶת־הַבַּיִת: וְרָאָה אֶת־הַנִּגַּע  
וְהִנֵּה הַנִּגַּע בְּקִירַת הַבַּיִת שֶׁקְעֵרוֹת  
יִרְקַקְתָּ אוֹ אֶדְמַדְמַת וּמְרִאִיָּהוּ שֶׁפֶל  
מִן־הַקִּיר: לֹב וַיֵּצֵא הַכֹּהֵן מִן־הַבַּיִת  
אֶל־פֶּתַח הַבַּיִת וְהִסְגִּיר אֶת־הַבַּיִת  
שִׁבְעַת יָמִים: וְשָׁב הַכֹּהֵן בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי  
וְרָאָה וְהִנֵּה פָשָׁה הַנִּגַּע בְּקִירַת הַבַּיִת:

מ וְצִוָּה הַכֹּהֵן וְחָלְצוּ אֶת־הָאֲבָנִים אֲשֶׁר  
בָּהֶן הַנִּגַּע וְהִשְׁלִיכוּ אֹתָהֶן אֶל־מַחֲוֵץ  
לְעִיר אֶל־מְקוֹם טָמֵא: מֵא וְאֶת־הַבַּיִת

41 Farà raschiare tutto l'interno della casa, e butteranno i calcinacci raschiati fuor di città, in luogo impuro.

42 Poi si prenderanno delle altre pietre e si metteranno al posto delle prime, e si prenderà dell'altra calcina per intonacare la casa.

43 E se la piaga torna ed erompe nella casa dopo averne smurate le pietre e dopo che la casa è stata raschiata e rintonacata,

44 il sacerdote entrerà ad esaminare la casa; e se vedrà che la piaga vi s'è allargata, nella casa c'è della lebbra maligna; la casa è impura.

45 Perciò si demolirà la casa; e se ne porteranno le pietre, il legname e i calcinacci fuori della città, in luogo impuro.

46 Inoltre, chiunque sarà entrato in quella casa durante tutto il tempo che è stata chiusa, sarà impuro fino alla sera.

47 Chi avrà dormito in quella casa, si laverà le vesti; e chi avrà mangiato in quella casa, si laverà le vesti.

48 E se il sacerdote che è entrato nella casa e l'ha esaminata vede che la piaga non s'è allargata nella casa dopo che la casa è stata rintonacata, il sacerdote dichiarerà la casa pura, perché la piaga è guarita.

49 Poi, per purificare la casa, prenderà due uccelli, del legno di cedro, dello scarlatto e dell'issopo;

50 sgozzerà uno degli uccelli in un vaso di terra su dell'acqua viva;

51 e prenderà il legno di cedro, l'issopo, lo scarlatto e l'uccello vivo, e l'immergerà nel sangue dell'uccello sgozzato e nell'acqua viva, e ne aspergerà sette volte la casa.

52 E purificherà la casa col sangue dell'uccello, con l'acqua viva,

יִקְצַע מִבַּיִת סָבִיב וְשִׁפְכוּ אֶת־הָעֶפֶר  
 אֲשֶׁר הִקְצוּ אֶל־מַחוּץ לְעִיר אֶל־מְקוֹם  
 טָמֵא: מִן וְלָקְחוּ אֲבָנִים אַחֲרוֹת וְהֵבִיאוּ  
 אֶל־תַּחַת הָאֲבָנִים וְעָפָר אַחַר יִקַּח וְטַח  
 אֶת־הַבַּיִת: מִן וְאִם־יָשׁוּב הַנִּגָּע וּפְרַח  
 בַּבַּיִת אַחַר חֲלָץ אֶת־הָאֲבָנִים וְאַחֲרֵי  
 הַקְצוֹת אֶת־הַבַּיִת וְאַחֲרֵי הַטּוֹחַ: מִן וּבֹא  
 הַכֹּהֵן וְרָאָה וְהִנֵּה פֶשֶׁה הַנִּגָּע בַּבַּיִת  
 צֹרַעַת מִמְאֹרֶת הוּא בַּבַּיִת טָמֵא הוּא:  
 מִן וְנָתַן אֶת־הַבַּיִת אֶת־אֲבָנָיו וְאֶת־עֲצָיו  
 וְאֵת כָּל־עֶפֶר הַבַּיִת וְהוֹצִיא אֶל־מַחוּץ  
 לְעִיר אֶל־מְקוֹם טָמֵא: מִן וְהֵבִיא אֶל־הַבַּיִת  
 כָּל־יְמֵי הַסִּגִּיר אֹתוֹ יִטְמֵא עַד־הָעֶרֶב:  
 מִן וְהִשְׁכַּב בַּבַּיִת יִכְבֵּס אֶת־בְּגָדָיו וְהֵאֱכַל  
 בַּבַּיִת יִכְבֵּס אֶת־בְּגָדָיו: מִן וְאִם־בֹּא יָבֵא  
 הַכֹּהֵן וְרָאָה וְהִנֵּה לֹא־פֶשֶׁה הַנִּגָּע בַּבַּיִת  
 אַחֲרֵי הַטּוֹחַ אֶת־הַבַּיִת וְטִהַר הַכֹּהֵן  
 אֶת־הַבַּיִת כִּי נִרְפָּא הַנִּגָּע: מִן וְלָקַח  
 לְחֹטֵא אֶת־הַבַּיִת שְׁתֵּי צִפְרִים וְעֵץ אֲרָז  
 וּשְׁנֵי תוֹלְעֹת וְאֵזֵב: נ וְשָׁחַט אֶת־הָעֶפֶר  
 הָאֶחָד אֶל־כְּלִי־חֶרֶשׁ עַל־מַיִם חַיִּים:  
 נֵא וְלָקַח אֶת־עֵץ־הָאֲרָז וְאֶת־הָאֵזֵב וְאֵת |  
 שְׁנֵי הַתּוֹלְעֹת וְאֵת הָעֶפֶר הַחִיָּה וְטָבַל  
 אֹתָם בְּדָם הָעֶפֶר הַשְּׁחוּטָה וּבַמַּיִם  
 הַחַיִּים וְהִזָּה אֶל־הַבַּיִת שֶׁבַע פְּעָמִים:  
 נב וְחֹטֵא אֶת־הַבַּיִת בְּדָם הָעֶפֶר וּבַמַּיִם

con l'uccello vivo, col legno di cedro, con l'issopo e con lo scarlatto;

53 ma lascerà andar libero l'uccello vivo, fuor di città, per i campi; e così farà l'espiazione per la casa, ed essa sarà pura.

54 Questa è la legge relativa a ogni sorta di piaga di lebbra e alla tigna,

55 alla lebbra delle vesti e della casa,

56 ai tumori, alle pustole e alle macchie lucide,

57 per insegnare quando una cosa è impura e quando è pura. Questa è la legge relativa alla lebbra'.

## Levitico 15

1 L'Eterno parlò ancora a Mosè e ad Aaronne, dicendo:

2 'Parlate ai figliuoli d'Israele e dite loro: Chiunque ha una gonorrea, a motivo della sua gonorrea è impuro.

3 La sua impurità sta nella sua gonorrea; sia la sua gonorrea continua o intermittente, la impurità esiste.

4 Ogni letto sul quale si coricherà colui che ha la gonorrea, sarà impuro; e ogni oggetto sul quale si sederà sarà impuro.

5 Chi toccherà il letto di colui si laverà le vesti, laverà se stesso nell'acqua, e sarà impuro fino alla sera.

6 Chi si sederà sopra un oggetto qualunque sul quale si sia seduto colui che ha la gonorrea, si laverà le vesti, laverà se stesso nell'acqua, e sarà impuro fino alla sera.

7 Chi toccherà il corpo di colui che ha la gonorrea, si laverà le vesti, laverà se stesso nell'acqua, e sarà impuro fino alla sera.

8 Se colui che ha la gonorrea sputerà sopra uno che è puro, questi si laverà le vesti, laverà se stesso nell'acqua, e sarà impuro fino alla sera.

הַחַיִּים וּבַצֶּפֶר הַחַיָּה וּבַעֵץ הָאֲרֶז וּבְאֵזֹב

וּבְשֵׁנֵי הַתּוֹלַעַת: <sup>ג</sup> וְשִׁלַּח אֶת־הַצֶּפֶר

הַחַיָּה אֶל־מַחוּץ לָעִיר אֶל־פְּנֵי הַשָּׂדֶה

וּכְפָר עַל־הַבַּיִת וְטָהַר: <sup>ד</sup> זֹאת הַתּוֹרָה

לְכָל־נִגְעַת הַצָּרְעַת וְלַנִּתְק: <sup>ה</sup> וּלְצָרְעַת

הַבְּגָד וְלַבַּיִת: <sup>ו</sup> וְלִשְׂאֵת וְלַסַּפְחַת

וְלַבְּהֵרַת: <sup>ז</sup> לְהוֹרֹת בַּיּוֹם הַטָּמֵא וּבַיּוֹם

הַטָּהוֹר זֹאת תּוֹרַת הַצָּרְעַת: {פ}

## ויקרא פרק טו

א וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן

לֵאמֹר: <sup>ב</sup> דַּבְּרוּ אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתֶּם

אֲלֵהֶם אִישׁ אִישׁ כִּי יִהְיֶה זָב מִבְּשׂוֹ

זוּבו טָמֵא הוּא: <sup>ג</sup> וְזֹאת תְּהִיֶּה טִמְאַתּוֹ

בְּזוּבוֹ כִּי בִשְׂרׁוֹ אֶת־זוּבוֹ אֹהֶחֱתִים

בְּשְׂרׁוֹ מִזּוּבוֹ טִמְאַתּוֹ הוּא: <sup>ד</sup> כָּל־הַמְּשֻׁכָּב

אֲשֶׁר יִשְׁכַּב עָלָיו הַזָּב יִטְמָא וְכָל־הַכְּלִי

אֲשֶׁר־יִישַׁב עָלָיו יִטְמָא: <sup>ה</sup> וְאִישׁ אֲשֶׁר יִגַּע

בַּמְּשֻׁכָּבוֹ יִכָּבֵס בְּגָדָיו וְרַחַץ בַּמַּיִם וְטָמֵא

עַד־הָעֶרֶב: <sup>ו</sup> וְהִישַׁב עַל־הַכְּלִי אֲשֶׁר־יִישַׁב

עָלָיו הַזָּב יִכָּבֵס בְּגָדָיו וְרַחַץ בַּמַּיִם וְטָמֵא

עַד־הָעֶרֶב: <sup>ז</sup> וְהִנְגַּע בְּבֶשֶׂר הַזָּב יִכָּבֵס

בְּגָדָיו וְרַחַץ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעֶרֶב:

ח וְכִי־יִרְק הַזָּב בְּטָהוֹר וְכָבֵס בְּגָדָיו וְרַחַץ

בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעֶרֶב:

9 Ogni sella su cui sarà salito chi ha la gonorrea, sarà impura.

10 Chiunque toccherà qualsivoglia cosa che sia stata sotto quel tale, sarà impuro fino alla sera. E chi porterà cotali oggetti si laverà le vesti, laverà se stesso nell'acqua, e sarà impuro fino alla sera.

11 Chiunque sarà toccato da colui che ha la gonorrea, se questi non s'era lavato le mani, dovrà lavarsi le vesti, lavare se stesso nell'acqua, e sarà immondo fino alla sera.

12 Il vaso di terra toccato da colui che ha la gonorrea, sarà spezzato; e ogni vaso di legno sarà lavato nell'acqua.

13 Quando colui che ha la gonorrea sarà purificato della sua gonorrea, conterà sette giorni per la sua purificazione; poi si laverà le vesti, laverà il suo corpo nell'acqua viva, e sarà puro.

14 L'ottavo giorno prenderà due tortore o due giovani piccioni, verrà davanti all'Eterno all'ingresso della tenda di convegno, e li darà al sacerdote.

15 E il sacerdote li offrirà: uno come sacrificio per il peccato, l'altro come olocausto; e il sacerdote farà l'espiazione per lui davanti all'Eterno, a motivo della sua gonorrea.

16 L'uomo da cui sarà uscito seme genitale si laverà tutto il corpo nell'acqua, e sarà impuro fino alla sera.

17 Ogni veste e ogni pelle su cui sarà seme genitale, si laveranno nell'acqua e saranno impuri fino alla sera.

18 La donna e l'uomo che giaceranno insieme carnalmente, si laveranno ambedue nell'acqua e saranno impuri fino alla sera.

19 Quando una donna avrà i suoi corsi e il sangue le fluirà dalla carne, la sua impurità durerà sette giorni; e chiunque la toccherà sarà impuro fino alla sera.

ט וְכֹל-הַמְרֻכָּב אֲשֶׁר יִרְכַּב עָלָיו הַזָּב  
 יִטְמָא: ׀ וְכֹל-הַנִּגָּע בְּכֹל אֲשֶׁר יִהְיֶה  
 תַּחְתָּיו יִטְמָא עַד-הָעֶרֶב וְהַנּוֹשֵׂא אוֹתָם  
 יִכְבֵּס בְּגָדָיו וְרַחַץ בַּמַּיִם וְטָמָא  
 עַד-הָעֶרֶב: יא וְכֹל אֲשֶׁר יִגְעֹבוּ הַזָּב וְיָדָיו  
 לֹא-שָׁטַף בַּמַּיִם וְכִבֵּס בְּגָדָיו וְרַחַץ בַּמַּיִם  
 וְטָמָא עַד-הָעֶרֶב: יב וְכָל-חֲרָשׁ  
 אֲשֶׁר-יִגְעֹבוּ הַזָּב יִשְׁבֵּר וְכֹל-כְּלִי-עֵץ  
 יִשָּׁטַף בַּמַּיִם: יג וְכִי-יִטְהַר הַזָּב מִזּוּבוֹ  
 וְסָפַר לוֹ שִׁבְעַת יָמִים לְטַהֲרָתוֹ וְכִבֵּס  
 בְּגָדָיו וְרַחַץ בְּשָׂרוֹ בַּמַּיִם חַיִּים וְטָהַר:

יד וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי יִקַּח-לוֹ שְׁתֵּי תֹרִים אוֹ  
 שְׁנֵי בָנֵי יוֹנָה וּבָא | לִפְנֵי יְהוָה אֶל-פֶּתַח  
 אֹהֶל מוֹעֵד וַיִּנְתְּנֵם אֶל-הַכֹּהֵן: טו וַעֲשֵׂה  
 אֹתָם הַכֹּהֵן אֶחָד חֹטָאת וְהָאֶחָד עֹלָה  
 וְכִפֹּר עָלָיו הַכֹּהֵן לִפְנֵי יְהוָה מִזּוּבוֹ: {ס}  
 טז וְאִישׁ כִּי-תִצֵּא מִמֶּנּוּ שִׁכְבַּת-זָרַע וְרַחַץ  
 בַּמַּיִם אֶת-כָּל-בְּשָׂרוֹ וְטָמָא עַד-הָעֶרֶב:

יז וְכָל-בְּגָד וְכָל-עוֹר אֲשֶׁר-יִהְיֶה עָלָיו  
 שִׁכְבַּת-זָרַע וְכִבֵּס בַּמַּיִם וְטָמָא  
 עַד-הָעֶרֶב: יח וְאִשָּׁה אֲשֶׁר יִשְׁכַּב אִישׁ  
 אֹתָהּ שִׁכְבַּת-זָרַע וְרַחֲצוּ בַּמַּיִם וְטָמְאוּ  
 עַד-הָעֶרֶב: {פ} יט וְאִשָּׁה כִּי-תִהְיֶה זָבָה  
 דָּם יִהְיֶה זָבָה בְּבִשְׂרָהּ שִׁבְעַת יָמִים  
 תִּהְיֶה בְּנִדְתָּהּ וְכֹל-הַנִּגָּע בָּהּ יִטְמָא  
 עַד-הָעֶרֶב:

20 Ogni letto sul quale si sarà messa a dormire durante la sua impurità, sarà impuro; e ogni mobile sul quale si sarà messa a sedere, sarà impuro.

21 Chiunque toccherà il letto di colei si laverà le vesti, laverà se stesso nell'acqua, e sarà impuro fino alla sera.

22 E chiunque toccherà qualsivoglia mobile sul quale ella si sarà seduta, si laverà le vesti, laverà se stesso nell'acqua, e sarà impuro fino alla sera.

23 E se l'uomo si trovava sul letto o sul mobile dov'ella sedeva quand'è avvenuto il contatto, egli sarà impuro fino alla sera.

24 E se un uomo giace con essa, e avvien che lo tocchi la impurità di lei, egli sarà impuro sette giorni; e ogni letto sul quale si coricherà, sarà impuro.

25 La donna che avrà un flusso di sangue per parecchi giorni, fuori del tempo de' suoi corsi, o che avrà questo flusso oltre il tempo de' suoi corsi, sarà impura per tutto il tempo del flusso, com'è al tempo de' suoi corsi.

26 Ogni letto sul quale si coricherà durante tutto il tempo del suo flusso, sarà per lei come il letto sul quale si corica quando ha i suoi corsi; e ogni mobile sul quale si sederà sarà impuro, com'è impuro quand'ella ha i suoi corsi.

27 E chiunque toccherà quelle cose sarà immondo; si laverà le vesti, laverà se stesso nell'acqua, e sarà impuro fino alla sera.

28 E quand'ella sarà purificata del suo flusso, conterà sette giorni, e poi sarà pura.

29 L'ottavo giorno prenderà due tortore o due giovani piccioni, e li porterà al sacerdote all'ingresso della tenda di convegno.

30 E il sacerdote ne offrirà uno come sacrificio per il peccato e l'altro come olocausto; il sacerdote farà per lei l'espiazione, davanti

כ וְכֹל אֲשֶׁר תִּשְׁכַּב עָלָיו בְּנִדְתָּהּ יִטְמָא  
 וְכֹל אֲשֶׁר-תֵּשֵׁב עָלָיו יִטְמָא: כא וְכֹל-הַנִּגָּע  
 בְּמִשְׁכַּבָּהּ יִכַּסּ בְּגָדָיו וְרַחֵץ בַּמַּיִם  
 וְטָמֵא עַד-הָעֶרֶב: כב וְכֹל-הַנִּגָּע בְּכֹל-כְּלִי  
 אֲשֶׁר-תֵּשֵׁב עָלָיו יִכַּסּ בְּגָדָיו וְרַחֵץ  
 בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד-הָעֶרֶב: כג וְאִם  
 עַל-הַמִּשְׁכָּב הוּא אֹי עַל-הַכְּלִי  
 אֲשֶׁר-הוּא יִשְׁבֶת-עָלָיו בְּנִגְעוֹ-בּוֹ יִטְמָא  
 עַד-הָעֶרֶב: כד וְאִם שָׁכַב יִשְׁכַּב אִישׁ  
 אִתָּהּ וְתָהִי נִדְתָּהּ עָלָיו וְטָמֵא שִׁבְעַת  
 יָמִים וְכֹל-הַמִּשְׁכָּב אֲשֶׁר-יִשְׁכַּב עָלָיו  
 יִטְמָא: {ס} כה וְאִשָּׁה כִּי-יִזוּב זֹבֵב דָּמָהּ  
 יָמִים רַבִּים בְּלֹא עֵת-נִדְתָּהּ אֹי כִּי-תִזוּב  
 עַל-נִדְתָּהּ כָּל-יָמֶיהָ זֹבֵב טָמְאָתָהּ כִּימֵי  
 נִדְתָּהּ תִּהְיֶה טָמְאָה הוּא: כו כָּל-הַמִּשְׁכָּב  
 אֲשֶׁר-תֵּשֵׁב עָלָיו כָּל-יָמֵי זִוְבָהּ כְּמִשְׁכָּב  
 נִדְתָּהּ יִהְיֶה-לָּהּ וְכֹל-הַכְּלִי אֲשֶׁר תֵּשֵׁב  
 עָלָיו טָמֵא יִהְיֶה כְּטָמְאָת נִדְתָּהּ:

כז וְכֹל-הַנִּזְגָּע בָּם יִטְמָא וְכַסּ בְּגָדָיו  
 וְרַחֵץ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד-הָעֶרֶב: כח  
 וְאִם-טָהְרָה מִזִּזְבָּה וְסִפְרָה לָּהּ שִׁבְעַת  
 יָמִים וְאַחַר תִּטְהַר: כט וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי  
 תִּקַּח-לָּהּ שְׁתֵּי תֹרִים אֹי שְׁנֵי בָנֵי יוֹנָה  
 וְהִבְיָאָה אוֹתָם אֶל-הַכֹּהֵן אֶל-פֶּתַח אֹהֶל  
 מוֹעֵד: ל וְעָשָׂה הַכֹּהֵן אֶת-הָאֶחָד חֲטָאת  
 וְאֶת-הָאֶחָד עֹלָה וְכָפַר עָלֶיהָ הַכֹּהֵן לִפְנֵי

all'Eterno, del flusso che la rendeva impura.

**31** Così terrete lontani i figliuoli d'Israele da ciò che potrebbe contaminarli, affinché non muoiano a motivo della loro impurità, contaminando il mio tabernacolo ch'è in mezzo a loro.

**32** Questa è la legge relativa a colui che ha una gonorrea e a colui dal quale è uscito seme genitale che lo rende immondo,

**33** e la legge relativa a colei che è indisposta a motivo de' suoi corsi, all'uomo o alla donna che ha un flusso, e all'uomo che si corica con donna impura'.

יְהוָה מְזוּב טְמֵאתָהּ: לֹא וְהִזְרַתֶּם  
אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִטְמֵאתֶם וְלֹא יָמֹתוּ  
בְטֵמֵאתֶם בְּטֵמָאם אֶת־מִשְׁכְּנִי אֲשֶׁר  
בְּתוֹכֶם: לֵב זֹאת תּוֹרַת הַזָּב וְאֲשֶׁר תֵּצֵא  
מִמֶּנּוּ שְׂכַב־תִּזְרַע לְטֵמְאָה־כָּה: ג וְהִדְוָה  
בְּנִדְתָּהּ וְהַזָּב אֶת־זוּבוֹ לְזָכָר וְלִנְקֵבָה  
וְלְאִישׁ אֲשֶׁר יִשְׁכַּב עִם־טֵמְאָה: {פ}

---

I file .pdf delle Parashot della Torà ed i files .mp3 delle Parashot cantate sono disponibili per il download all'indirizzo: [www.archivio-torah.it/testotorah](http://www.archivio-torah.it/testotorah)

I commenti alle Parashot si trovano nel sito [www.torah.it](http://www.torah.it)